



Bozen/Bolzano, 25.02.2019

Agli operatori economici invitati
An die eingeladenen Wirtschaftsteilnehmer

Bearbeitet von/redatto da:
Samantha Illmer
Tel. 0471 41 40 06
samantha.illmer@provincia.bz.it

**Bekanntmachung der Markterhebung für
die Direktvergabe des Dienstes für
Wirtschafts- und Steuerberatung und -
beistand gemäß Art. 36 Abs. 2 lit. a) GvD
Nr. 50/2016 für den Dreijahreszeitraum
2019 - 2021**

**Avviso di indagine di mercato per
l'affidamento diretto, ai sensi dell'art. 36,
comma 2, lettera a) del D.Lgs. n. 50/2016
del servizio di assistenza e consulenza in
materia fiscale e contabile per il triennio
2019-2021**

Die Agentur für die Verfahren und die Aufsicht
im Bereich öffentliche Bau-, Dienstleistungs-
und Lieferaufträge (kurz AOV) ist eine mit LG
Nr. 15/2011 errichtete, öffentlich-rechtliche
instrumentelle Körperschaft des Landes mit
Rechtspersönlichkeit mit Verwaltungs-,
Buchhaltungs- und Vermögensautonomie.

L'Agenzia per i procedimenti e la vigilanza in
materia di contratti pubblici di lavori, servizi e
forniture (in forma abbreviata ACP) è un ente
strumentale della Provincia, istituito con L.P.
n. 15/2011, con personalità giuridica di diritto
pubblico, dotato di autonomia amministrativa,
contabile e patrimoniale.

Sie übt ausschließlich öffentliche institutionelle
Tätigkeiten aus und arbeitet mit Personal und
Ressourcen, die vom Land unentgeltlich zur
Verfügung gestellt werden.

Svolge esclusivamente attività istituzionale, di
natura pubblica; opera con risorse umane e
strumentali messe a disposizione
gratuitamente dalla Provincia.

Das bei der AOV beschäftigte Personal ist
Landespersonal, das direkt vom Land entlohnt
wird, und die einzigen direkt von der AOV
getragenen Personalkosten sind die
Regionale Wertschöpfungssteuer IRAP.

Il personale in servizio presso ACP è
personale dipendente provinciale, stipendiato
direttamente dalla Provincia; l'unico onere sul
personale sostenuto direttamente da ACP è
l'IRAP.

Seit 2016 hat die AOV die zivilrechtliche
Buchhaltung eingeführt.

A partire dal 2016 l'ACP ha adottato la
contabilità economico-patrimoniale.

Für Lieferanten der AOV wird das Split-
payment-Verfahren gemäß Art. 17-ter DPR Nr.
633/1972 angewandt.

Ai fornitori dell'ACP si applica lo split-payment
ex art. 17-ter del D.P.R. n. 633/1972.

Die AOV stellt keine Rechnungen aus.

L'ACP non emette fatture attive.

Informationshalber hat die AOV 2018

A titolo informativo, nel corso del 2018 ACP ha



Zahlungen zugunsten von dreizehn Wirtschaftsteilnehmern getätigt, davon sechs mit Verpflichtung zum Steuerrückbehalt.

Art. 1 – Natur der Bekanntmachung

Die AOV gibt bekannt, dass sie ein Verfahren für die Vergabe des Dienstes für Wirtschafts- und Steuerberatung und -beistand gemäß Art. 36 Abs. 2 lit. a) GvD Nr. 50/2016 für den Dreijahreszeitraum 2019 – 2021 plant.

Im Einklang mit den Richtlinien der Antikorruptionsbehörde A.N.A.C. Nr. 4 gemäß Beschluss Nr. 1097/2016 in der Fassung laut Beschluss Nr. 206/2018 soll durch diese Bekanntmachung ausschließlich die Verfügbarkeit der Wirtschaftsteilnehmer des einschlägigen Sektors, an der Direktvergabe teilzunehmen, ermittelt werden.

Die gegenständliche Bekanntmachung wird auf der institutionellen Webseite der AOV veröffentlicht und setzt nicht die Erstellung einer Bewertungsrangordnung und die Zuweisung von Punkten voraus und ist nicht verpflichtend für die AOV, die sich das Recht vorbehält, auf jedem Fall und jederzeit die gegenständliche Sondierung auszusetzen, zu unterbrechen, zu ändern oder definitiv abzubrechen.

Art. 2 - Vertragsgegenstand

Der vergabegegenständliche Dienst umfasst nachstehende Tätigkeiten:

1. Erstellung und telematische Übermittlung der Steuer- und Abgabenerklärungen,
2. etwaige Abgaben- und Steuerberatung und -beistand im Falle von Vergaben externer Aufträge zur selbständiger (Gelegenheits-)Arbeit seitens der AOV oder von Sitzungsgeldern an Mitglieder der Bewertungskommission bei Ausschreibungen,
3. etwaiger Beistand im Falle von Folgefragen im Bereich Steuern und Abgaben.

Die gesamte Zweckbindung für die Beauftragung ist nicht a priori bezifferbar, ausgenommen für die Tätigkeit sub Punkt 1.

effettuato pagamenti a favore di tredici operatori economici, di cui sei soggetti a ritenuta d'acconto.

Art. 1 - Natura dell'avviso

ACP rende noto che intende avviare una procedura di affidamento ai sensi dell'art. 36, comma 2 lettera a) del D.Lgs. n. 50/2016 del servizio di assistenza e consulenza in materia fiscale e contabile per il triennio 2019-2021.

Il presente Avviso, in conformità alle Linee Guida n. 4 dell'A.N.A.C., di cui alla Delibera n. 1097/2016 e aggiornate con Delibera n. 206/2018, è da intendersi finalizzato esclusivamente a conoscere la disponibilità degli operatori economici nel settore di riferimento alla partecipazione al procedimento di affidamento diretto di cui sopra.

Il presente Avviso, pubblicato sul sito istituzionale dell'ACP, non presuppone la formazione di una graduatoria di merito e l'attribuzione di punteggi e non è impegnativo per l'ACP, la quale si riserva in ogni caso e in qualsiasi momento il diritto di sospendere, interrompere, modificare o cessare definitivamente la presente indagine conoscitiva.

Art. 2 - Oggetto del contratto

Il servizio oggetto di affidamento consiste nelle seguenti attività:

1. redazione e invio telematico delle dichiarazioni fiscali e tributarie;
2. eventuale consulenza e assistenza in materia fiscale e tributaria in caso di affidamenti da parte di ACP di incarichi esterni di lavoro autonomo, anche di natura occasionale, o di erogazione di gettoni di presenza a commissari di gara;
3. eventuale assistenza in caso problematiche sopravvenute in materia fiscale e tributaria.

L'impegno complessivo richiesto dall'incarico non è quantificabile a priori, eccetto per le attività di cui al punto 1.

**Art. 3 – Auftragsdauer**

Die Auftragsdauer beträgt drei Jahre ab Vertragsunterzeichnung.

Art. 4 - Vergütung

Die Vergütung wird auf 600,00 bis 1.600,00 Euro jährlich geschätzt.

Der exakte Betrag wird bei der Auftragserteilung bestimmt.

Art. 5 - Allgemeine Voraussetzungen

Für die Teilnahme wird das Fehlen von Ausschlussgründen gemäß Art. 80 GvD Nr. 50/2016 i.g.F. und von Unvereinbarkeitsgründen gemäß DLH Nr. 12/2018 verlangt.

Art. 6 - Berufliche Voraussetzungen

Gemäß Art. 83 Abs. 1 lit. a) GvD Nr. 50/2016 i.g.F. muss der Bewerber/die Bewerberin zum Zeitpunkt der Veröffentlichung dieser Bekanntmachung seit mindestens drei Jahren im Berufsverzeichnis der Wirtschaftsprüfer und Steuerberater eingetragen sein.

Art. 7 - Technische und berufliche Anforderungen

Gemäß Art. 83 Abs. 1 lit. c) GvD Nr. 50/2016 i.g.F. muss der Bewerber/die Bewerberin in den drei Jahren vor der Veröffentlichung dieser Bekanntmachung (also von Anfang 2016 bis Ende 2018) zumindest einen vergleichbaren Dienst mit Mindestauftragsdauer von einem Jahr für öffentliche Subjekte geleistet haben.

Art. 8 - Ausschlussklausel

Erfüllt der Bewerber/die Bewerberin nicht obige Voraussetzungen, kann er/sie nicht am folgenden Verhandlungsverfahren mit einem einzigen Wirtschaftsteilnehmer für die Direktvergabe des Auftrags teilnehmen.

Art. 9 - Zuschlagskriterium

Der Auftrag wird nach dem Kriterium des niedrigsten Preises gemäß Art. 33 LG Nr. 16/2015 vergeben.

Art. 3 - Durata dell'affidamento

L'affidamento avrà durata triennale, dalla data di sottoscrizione del contratto.

Art. 4 - Compensi

Il compenso si stima nell'intervallo compreso tra 600,00 e 1.600,00 euro all'anno.

L'importo esatto sarà definito in sede di conferimento dell'incarico.

Art. 5 - Requisiti di ordine generale

È richiesta l'insussistenza di situazioni di esclusione di cui all'80 del D.Lgs. n. 50/2016 e ss.mm.ii e l'insussistenza di cause di inconfiribilità e incompatibilità dell'incarico di cui al Decreto del Presidente della Provincia n. 12/2018.

Art. 6 - Requisiti di idoneità professionale

Ai sensi dell'art. 83, comma 1, lettera a) del D.Lgs. n. 50/2016 e ss.mm.ii. si richiede che il candidato/la candidata abbia l'iscrizione all'albo dei dottori commercialisti ed esperti contabili da almeno tre anni dalla pubblicazione del presente avviso.

Art. 7 - Requisiti di capacità tecnica e professionale

Ai sensi dell'art. 83, comma 1, lettera c) del D.Lgs. n. 50/2016 e ss.mm.ii. si richiede che il candidato/la candidata abbia svolto negli ultimi tre anni antecedenti la pubblicazione del presente avviso (da intendersi da inizio 2016 a fine 2018), almeno un servizio analogo della durata di almeno un anno presso soggetti pubblici.

Art. 8 – Clausola di esclusione

Se il candidato/la candidata non adempie i suddetti requisiti, lo stesso/la stessa non può partecipare alla successiva procedura negoziata con un unico operatore economico per l'assegnazione diretta dell'incarico.

Art. 9 - Criterio di aggiudicazione

L'incarico sarà conferito secondo il criterio del prezzo più basso, ai sensi dell'art. 33 della L.P. n. 16/2015.



Art. 10 - Teilnahmemodalitäten

Die interessierten Wirtschaftsteilnehmer müssen ihre Interessensbekundung auf beiliegender Vorlage, ordnungsgemäß ausgefüllt und versehen mit digitaler Unterschrift, Kopie des Personalausweises und Lebenslauf des Unterzeichners, über die zertifizierte E-Mail PEC agenturauftraege.agenziaappalti@pec.prov.bz.it **innerhalb vom 28.02.2019, 23.59 Uhr**, einreichen.

Jeder Bewerber/Jede Bewerberin darf nur eine einzige Interessebekundung einreichen und darf nicht in verschiedenen Eigenschaften (als Einzelperson und gleichzeitig auch als Mitglied einer Sozietät oder einer Freiberuflergesellschaft) an der Markterhebung teilnehmen.

Nehmen nicht Einzelpersonen an der Markterhebung teil, muss eine Person namentlich angegeben werden, die persönlich für die Erfüllung der Vertragspflichten haftet, die einzelnen Aufgaben des Dienstes übernimmt und die vorgenannten Voraussetzungen erfüllt. Diese natürliche Person muss ein Partner, Sozius oder Angestellter der Bietersozietät oder -gesellschaft sein.

Art. 11 – Überprüfung der Erklärungen

Die AOV behält sich überdies das Recht vor, sowohl Stichproben als auch gezielte Kontrollen in Bezug auf den Wahrheitsgehalt der Ersatzerklärungen durchzuführen. Sollte aus den Kontrollen die Unwahrheit der Erklärungen hervorgehen, verfallen für den Erklärenden, unbeschadet der Bestimmungen gemäß Art. 76 DPR Nr. 445/2000 i.g.F., die eventuell erlangten Begünstigungen, die auf die Verwaltungsmaßnahme zurückzuführen sind, welche auf der Grundlage unwahrer Erklärungen erlassen wurde.

Art. 12 – Veröffentlichung der Bekanntmachung

Die vorliegende Bekanntmachung wird unter „transparente Verwaltung“ der institutionellen Homepage der AOV, unter „Ausschreibungen und Verträge“, „Akte der öffentlichen Auftraggeber und der auftraggebenden

Art. 10 - Modalità di partecipazione

Gli operatori economici interessati devono far pervenire la propria manifestazione di interesse utilizzando il modello allegato, sottoscritto digitalmente, debitamente compilato e corredato di copia fotostatica del documento di identità del soggetto sottoscrittore, unitamente al proprio curriculum vitae, esclusivamente a mezzo PEC, all'indirizzo agenturauftraege.agenziaappalti@pec.prov.bz.it **entro le ore 23.59 del giorno 28.02.2019**.

Ogni concorrente non potrà presentare più di una manifestazione di interesse, con divieto ai concorrenti di partecipare all'indagine in più vesti (ovvero il professionista singolo non potrà partecipare anche in qualità di componente di uno studio associato o di una società di professionisti).

In caso di partecipazione di soggetti diversi dal libero professionista singolo, deve essere nominativamente indicato il soggetto personalmente responsabile che assumerà le singole funzioni oggetto del servizio e che dovrà essere in possesso dei requisiti sopra richiesti. Tale soggetto, che in ogni caso deve essere una singola persona fisica, deve far capo al concorrente in qualità di associato, socio o dipendente.

Art. 11 - Verifica delle dichiarazioni rese

ACP si riserva inoltre il diritto di procedere ad effettuare controlli, sia a campione, che mirati, sulla veridicità delle dichiarazioni sostitutive. Fermo restando quanto previsto dall'art. 76 del D.P.R. n. 445/2000 e ss.mm.ii., qualora dal controllo emerga la non veridicità del contenuto delle dichiarazioni, il dichiarante decade dai benefici eventualmente conseguenti al provvedimento emanato sulla base della dichiarazione non veritiera.

Art. 12 - Pubblicazione dell'avviso

Il presente avviso è pubblicato nella sezione "*Amministrazione trasparente*" del sito istituzionale dell'ACP, sotto-sezione "*Bandi di gara e contratti*", "*Atti delle amministrazioni aggiudicatrici e degli enti aggiudicatori*



Körperschaften gesondert nach Verfahren“ veröffentlicht.

Art. 13 - Verarbeitung personenbezogener Daten

Die Daten, in deren Besitz die AOV infolge dieser Bekanntmachung gelangt, werden vorwiegend automatisch verarbeitet, mit angemessenen Sicherheits- und Vertraulichkeitsgarantien im Einklang mit den geltenden Datenschutzbestimmungen (GvD Nr. 196/2003 und Verordnung EU 2016/679) und zu den institutionellen Zwecken des Verwaltungsverfahrens, für das sie gemäß LG Nr. 16/2015 und GvD Nr. 50/2016 abgegeben werden.

Für die Datenverarbeitung zuständig ist der Direktor/die Direktorin pro tempore der AOV in deren Sitz.

Die Vertragsdaten des Datenschutzbeauftragten (DSB) der AOV: Gruppo Inquiria GmbH, Schlachthofstr. 50, 39100 Bozen, E-Mail: acp.dpo@provincia.bz.it.

Mit der Übermittlung ihrer Interessensbekundung geben die Bewerber ihre Einwilligung zur obigen Datenverarbeitung.

Wir danken für Ihr Interesse und verbleiben mit freundlichen Grüßen

Der Direktor der Agentur

Thomas Mathà

(digital unterzeichnet / sottoscritto in formato digitale)

distintamente per ogni procedura”.

Art. 13 - Trattamento dei dati personali

I dati dei quali ACP entrerà in possesso a seguito del presente avviso saranno trattati in forma prevalentemente automatizzata, con adeguate garanzie di sicurezza e riservatezza, in conformità a quanto previsto dalla normativa vigente in materia di privacy (D.Lgs. n. 196/2003 e Reg. UE 679/2016) e per le finalità istituzionali connesse al procedimento amministrativo per il quale sono resi in base alla legge provinciale n. 16/2015 e al D.Lgs. n. 50/2016.

Preposto/a al trattamento dei dati è il Direttore/la Direttrice pro tempore dell’Agenzia presso la sede della stessa.

Responsabile della protezione dei dati (RPD): I dati di contatto del RPD dell’Agenzia sono i seguenti: Gruppo Inquiria Srl, via Macello 50, 39100 Bolzano, e-mail: acp.dpo@provincia.bz.it.

Con l’invio della propria manifestazione di interesse i concorrenti esprimono il loro consenso al predetto trattamento.

Ringraziando per l’attenzione che vorrete prestare, porgiamo distinti saluti.

Il Direttore dell’Agenzia



ANLAGE - Interessenbekundung zur Teilnahme an der Markterhebung für die Direktvergabe des Dienstes für Wirtschafts- und Steuerberatung und -beistand für den Dreijahreszeitraum 2019 – 2021 zugunsten der AOV, Autonome Provinz Bozen – Südtirol

ALLEGATO - Manifestazione di interesse a partecipare all'indagine di mercato relativo all'affidamento del servizio di assistenza e consulenza in materia fiscale e contabile per il triennio 2019-2021 a favore dell'ACP della Provincia autonoma di Bolzano – Alto Adige

Der/Die Unterfertigte

geboren am

in

Steuernummer

wohnhaft in Str. / Platz

Nr.

Gemeinde

PLZ

Prov.

Staat

mit Rechtssitz/Kanzlei/Büro in der Gemeinde

Str./Platz

Nr.

PLZ

Prov.

MwSt.-Nr.

Steuernummer

Telefon

E-Mail-Adresse

Zertifizierte Email-Adresse (PEC)

in seiner/ihrer Eigenschaft als (*zutreffendes Kästchen ankreuzen*):

- einzelner Freiberufler/einzelne Freiberuflerin
- gesetzlicher Vertreter der

Il / La sottoscritto/a

nato/a il

a

codice fiscale

residente in Via/Piazza

n.

Comune

C.A.P.

Prov.

Stato

con sede/studio/ufficio nel Comune di

Via/Piazza

n.

C.A.P.

Prov.

Partita IVA

Codice Fiscale

Numero telefono

Indirizzo e-mail

Indirizzo di posta elettronica certificata (PEC)

nella sua qualità di (*barrare la casella pertinente*):

- libera/o professionista singola/o
- legale rappresentante della società di



Freiberuflergesellschaft (*Bezeichnung und Sitz der Gesellschaft angeben*)

einzelner Freiberufler/einzelne Freiberuflerin in Freiberuflersozietäten

anderes

professionisti (*indicare denominazione e sede della società*)

libera/o professionista singola/o in studi associati

altro

ERKLÄRT

mittels Unterzeichnung des vorliegenden Schreibens unter eigener Verantwortung gemäß Artikel 46 und 47 DPR Nr. 445/2000 i.g.F. und in Kenntnis der von Artikel 76 ibd. vorgesehenen strafrechtlichen Sanktionen im Falle von unwahren Erklärungen und Urkundenfälschung,

- a) dass er/sie die allgemeinen Voraussetzungen gemäß Artikel 80 GvD Nr. 50/2016 i.g.F. erfüllt,
- b) dass keine Gründe für die Nichtertelbarkeit und Unvereinbarkeit des Auftrags gemäß DLH Nr. 12/2018 vorliegen,
- c) dass er/sie seit mindestens 3 Jahren seit Veröffentlichung dieser Bekanntmachung im Berufsverzeichnis der Wirtschaftsprüfer und Steuerberater eingetragen ist,
- d) dass er/sie gemäß in den drei Jahren vor der Veröffentlichung dieser Bekanntmachung (also von Anfang 2016 bis Ende 2018) folgende vergleichbare Dienste für öffentliche Subjekte geleistet hat:

DICHIARA

con la sottoscrizione della presente sotto la propria responsabilità, ai sensi degli artt. 46 e 47 del D.P.R. n. 445/2000 e ss.mm.ii., consapevole delle sanzioni penali previste dall'art. 76 del precitato D.P.R. n. 445/2000 e ss.mm.ii. per le dichiarazioni mendaci e falsità in atti ivi indicate:

- a) di possedere i requisiti di ordine generale di cui all'art. 80 D.Lgs. n. 50/2016;
- b) di confermare l'insussistenza di cause di inconferibilità e incompatibilità dell'incarico di cui al Decreto del Presidente della Provincia n. 12/2018;
- c) di essere iscritto all'albo dei dottori commercialisti ed esperti contabili da almeno tre anni dalla pubblicazione del presente avviso;
- d) di avere svolto negli ultimi tre anni antecedenti la pubblicazione del presente avviso (da intendersi da inizio 2016 a fine 2018) i seguenti servizi analoghi presso soggetti pubblici:

Committente Auftraggeber	Prestazioni analoghe eseguite Durchgeführte vergleichbare Leistungen	Importo (IVA esclusa) Betrag (ohne MwSt.)	Date di esecuzione (inizio e fine) Datum der Durchführung (Beginn und Ende)	Numero mesi interi Anzahl vollständiger Monate



Committente Auftraggeber	Prestazioni analoghe eseguite Durchgeführte vergleichbare Leistungen	Importo (IVA esclusa) Betrag (ohne MwSt.)	Date di esecuzione (inizio e fine) Datum der Durchführung (Beginn und Ende)	Numero mesi interi Anzahl vollständiger Monate

e) dass er/sie an der Teilnahme an obiger Sondierung interessiert ist und alle in der Bekanntmachung der Markterhebung enthaltenen Bedingungen annimmt.

e) di manifestare il proprio interesse a partecipare alla suddetta procedura esplorativa e accettare tutte le condizioni indicate nell'avviso di indagine di mercato.

Ort und Datum

Luogo e data

Gelesen, bestätigt und unterzeichnet

Letto, confermato e sottoscritto

Digitale Unterschrift

Firma digitale

Anlagen:

- Kopie des gültigen Personalausweises
- Lebenslauf

Allegati:

- copia documento di identità in corso di validità;
- curriculum vitae.